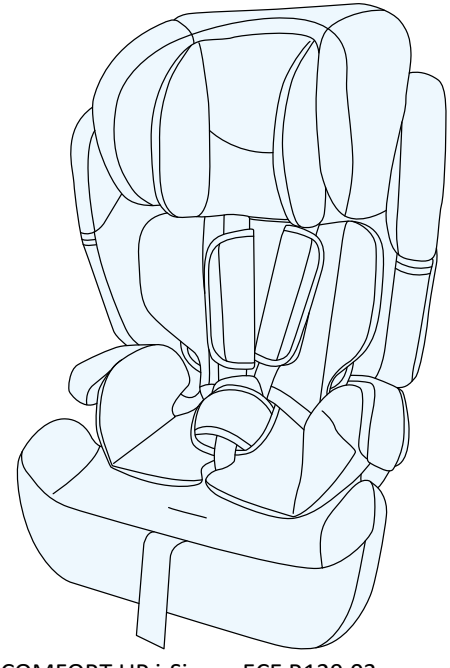
Kinderkraft



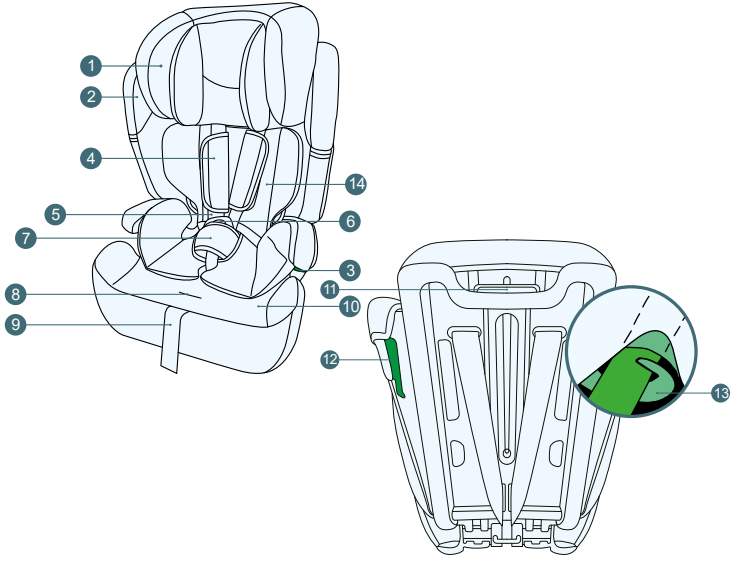
COMFORT UP i-Size

BRUGSANVISNING

MODEL: COMFORT UP i-Size ECE R129.03 v.1.2

BEMÆRK! Produktillustrationen er kun vejledende.

A.1



Læs venligst brugsanvisningen omhyggeligt, før autostolen til børn tages i brug første gang. Det er dit ansvar at sørge for barnets sikkerhed, og manglende gennemlæsning af denne brugsanvisning kan have betydning for barnets sikkerhed.

1.0 Autostolens dele

1. Nakkestøtte
2. Ryglæn
3. Seleføring til hofteselen
4. Aftagelige selepuder til intern sele
5. Intern sele
6. Spænde til intern sele
7. Spændepude
8. Knap til justering af den interne sele
9. Justeringsrem til den interne sele
10. Autostolens sæde
11. Greb til højdejustering af nakkestøtten
12. Seleføring til skulderselen
13. Holder til bilens sikkerhedssele
14. Indvendigt indlæg

Barnets højde	Autostolens retning	Montering af autostolen	Fastspænding af barnet
76cm - 105cm /≤18kg	Fremadvendt	Bilens 3-punktssele	Intern sele
100cm - 150cm	Fremadvendt	Bilens 3-punktssele	Bilens 3-punktssele
		Bilens 3-punktssele	Bilens 3-punktssele

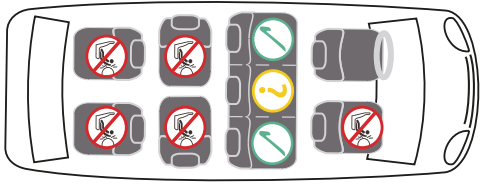
2.0 Anvendelse

Autostolen er designet, testet og godkendt i overensstemmelse med kravene i FN/ECE-regulativ nr. 129 vedrørende godkendelse af forbedrede barnefastholdelsesanordninger (UN/ECE R129/03).
COMFORT UP i-Size-autostolen er beregnet til børn med en højde på 76 cm til 150 cm og skal monteres fremadvendt.

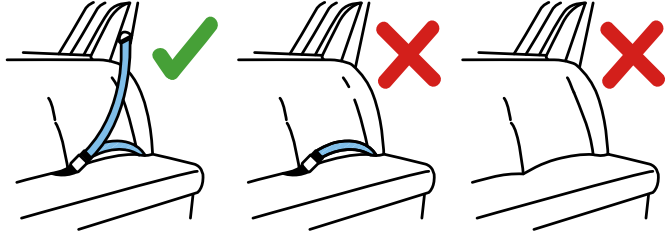
For børn med en højde på 76 cm til 105 cm og en vægt på op til 18 kg monteres autostolen ved hjælp af bilens 3-punktssele. I dette højdeinterval fastspændes barnet i autostolen ved hjælp af den interne sele.

For børn med en højde på 100 cm til 150 cm monteres autostolen ved hjælp af bilens 3-punktssele. I dette højdeinterval fastspændes barnet i autostolen ved hjælp af bilens 3-punktssele.
Autostolen kan monteres på de siddepladser i bilen, som er angivet af bilproducenten i køretøjets instruktionsbog. Det er nødvendigt at læse bilproducentens instruktionsbog.

A.2



A.3



3.0 Sikkerhedsanvisninger

ADVARSLER!

Brug venligst et par minutter på at læse denne brugsanvisning for at sikre barnet den nødvendige sikkerhed. Mange skader, som let kunne undgås, skyldes uforsigtig og forkert brug af autostolen.

• Autostolen er udelukkende beregnet til montering på bilsæder, der vender i kørselsretningen. Autostolen må ikke monteres på bilsæder eller bænksæder, der vender bagud eller til siden i forhold til kørselsretningen (fig. A.2).

• Hvis autostolen monteres på forsædet, skal frontairbaggen deaktiveres. Det anbefales kun at montere autostolen på bilens bagsæder. Oplysninger om, hvorvidt et bestemt bilsæde er egnet til brug med en autostol til børn, findes i køretøjets instruktionsbog.

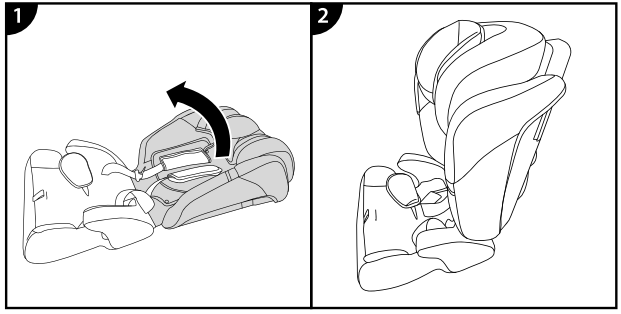
• Sørg for, at den interne sele, der fastholder barnet, er korrekt tilpasset barnets kropsbygning og ikke er snoet. Barnet bør derfor ikke have tykt tøj på under selen.

• Sikkerhedsselens hoftedel skal føres så lavt som muligt hen over barnets bækken for at sikre optimal beskyttelse i tilfælde af en ulykke.

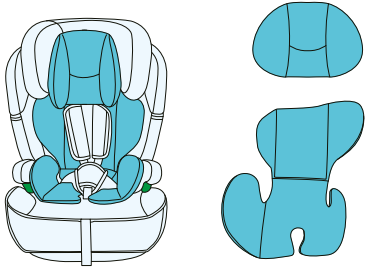
• Autostolen skal udskiftes, hvis den har været udsat for kraftige belastninger i forbindelse med en trafikulykke.

• Autostolen må ikke ændres på nogen måde uden godkendelse fra den relevante typegodkendelsesmyndighed. Hvis autostolen ikke monteres i overensstemmelse med producentens medfølgende anvisninger, kan det medføre fare for liv og helbred.
• Autostolen skal beskyttes mod direkte sollys, da opvarmede dele ellers kan forårsage forbrændinger på barnet. Beskyt barnet og autostolen mod direkte sollys.
• Efterlad aldrig barnet uden opsyn i autostolen.
• Sørg for, at bagage og andre genstande er tilstrækkeligt sikret, især genstande på hattehylden under bagruden, da de kan forårsage personskade i tilfælde af en kollision.
• Autostolen må ikke anvendes uden betræk.
• Brug ikke andre udskiftningsbetræk end dem, der anbefales af producenten, da betrækket udgør en integreret del af autostolens sikkerhedssystem.
• Brug ikke andre fastgørelsespunkter end dem, der er beskrevet i brugsanvisningen og markeret på autostolen.
• Alle hårde elementer og plastdele på autostolen skal placeres og monteres således, at de under normale brugsforhold ikke kan komme i klemme i et forskydeligt bilsæde eller i køretøjets dør.
• Kontrollér før hver køretur, at autostolen er korrekt fastgjort.
• Autostolen skal også være fastgjort, når den ikke er i brug. En autostol, der ikke er fastgjort, kan forårsage personskade på passagererne, selv ved en nødopbremsning.
• På visse bilsæder, der er fremstillet af sarte materialer, kan brugen af en autostol efterlade mærker og/eller medføre misfarvning. For at forhindre dette kan der placeres et tæppe, et håndklæde eller et lignende produkt under autostolen.
• I en nødsituation er det vigtigt, at sikkerhedsselen hurtigt kan frigøres. Det betyder, at selens udløserknap ikke er fuldstændigt sikret mod utilsigtet aktivering. Sørg derfor for, at barnet ikke leger med selen.
• Vær et godt eksempel for barnet, og brug altid sikkerhedssele. En voksen, der ikke bruger sikkerhedssele, kan også udgøre en fare for barnet.
• Kontrollér regelmæssigt autostolens tekniske tilstand. Vær særlig opmærksom på fastgørelsespunkter, syninger og justeringselementer. Sørg for, at alle mekaniske dele fungerer korrekt. Autostolens dele må aldrig smøres med fedt eller olie.
• Stop med at bruge autostolen, hvis nogen af dens dele er beskadigede eller løse.

B.1



B.2



4.0 Montering

4.1 Montering af ryglænet (fig. B.1)

1. Placer ryglænet fladt bag sædet.
2. Fastgør den nederste del af ryglænet til sædet. Sørg for, at selerne ikke er snoede.
3. Før ryglænet op, indtil det låses i lodret position. Der høres et karakteristisk klik.

BEMÆRK! Når ryglænet sættes på plads, skal det kontrolleres, at der ikke befinder sig noget i området omkring forbindelsen mellem ryglænet og sædet.

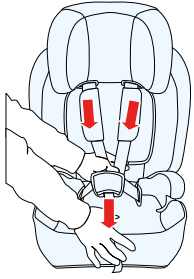
4.2 Brug af indlægget

Indlægget til barnet (fig. B.2, pos. 15) øger komforten og giver ekstra støtte til mindre børn. Vi anbefaler at bruge både den nederste og den øverste del, hvor den øverste del fungerer som støttepude til barnets hoved, indtil barnet har brug for mere plads i autostolen. Derefter skal indlæggene fjernes.

4.3 Montering af indlægget

• Åbn den interne sele (5) ved at trykke på den røde knap på spændet (6).
• Placer det indvendige indlæg (14) i autostolen, så det ligger tæt op ad siderne.
• Juster placeringen af den interne sele. Kontrollér, at selen ikke er snoet.
• Fastgør den øverste del af det indvendige indlæg til nakkestøtten ved hjælp af båndet.

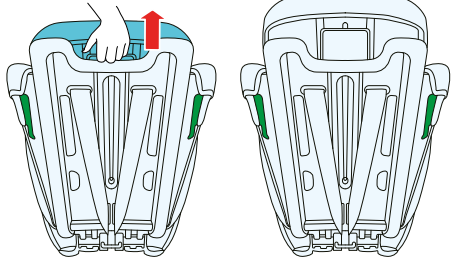
C.1



C.2



C.3



5.0 Brug af autostolen

5.1 Justering af den interne sele sammen med nakkestøtten

Autostolen er udstyret med selejustering, som er integreret med justeringen af nakkestøtten. Nakkestøtten skal justeres efter barnets højde. Sikkerhedsselerne ændrer højde sammen med nakkestøtten. Før nakkestøttens position ændres, skal den interne sele (5) løsnes ved at trykke på justeringsknappen (8), samtidig med at skulderselerne trækkes mod dig (fig. C.1).
En korrekt indstillet nakkestøtte sikrer optimal placering af bilselens skulderdel og giver barnet beskyttelse og komfort.
BEMÆRK! Skulderselernes korrekte højde (C) indstilles således, at selen føres ind i autostolens ryglæn lidt over barnets skuldre (fig. C.2).

- For at hæve nakkestøtten og skulderselerne skal du tage fat i nakkestøttens justeringsgreb (11), som sidder på bagsiden af nakkestøtten (1), og trække det forsigtigt opad. Nakkestøtten frigøres.
- Nakkestøtten (1) kan nu indstilles til den ønskede højde (fig. C.3). Når højden er indstillet, slippes justeringsgrebet (11). Nakkestøtten låses efter en let bevægelse op eller ned.

VIGTIGT! Kontrollér, at nakkestøtten er låst korrekt.

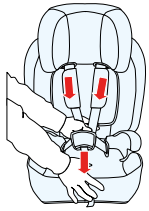
• For at sænke nakkestøtten og skulderselerne skal du trække i nakkestøttens justeringsgreb (11) og sænke nakkestøtten. Nakkestøtten og skulderselerne sænkes samtidigt.

BEMÆRK! Korrekt justering af nakkestøttens højde har direkte betydning for barnets sikkerhed.

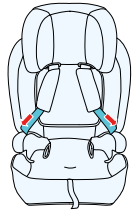
Placer autostolen på bilsædet. Sæt barnet i autostolen, og kontrollér nakkestøttens højde.

BEMÆRK! Gentag om nødvendigt justeringen af nakkestøttens højde, indtil den optimale højde er opnået.

C.4



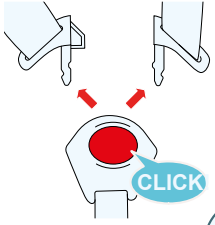
C.5



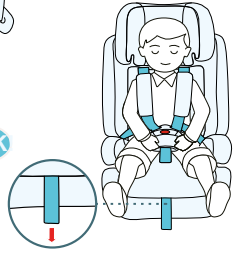
C.6



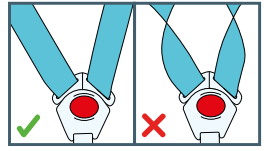
C.7



C.8



C.9



5.2 Fastspænding af barnet med den interne sele

• Løsn den interne sele helt ved at trykke på knappen (8) og trække i selestropperne (fig. C.4).
• Åbn spændet (6), og placer selestropperne på hver sin side af autostolen (fig. B.5). Sæt barnet i autostolen (fig. B.6).
• Juster nakkestøtten efter barnets højde (se punkt 5.1).
• Før de to spændetunger sammen, så de griber ind i hinanden, og sæt dem ind i spændet (6), indtil der høres et „klik" (fig. B.7).

5.3 Stramning af den interne sele

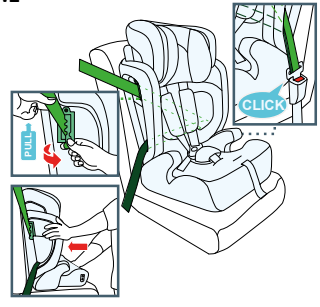
• Træk i skulderselerne for at fjerne eventuelt slør i hoftedelen, så den interne sele ligger fladt mod barnet.
• Stram selen ved hjælp af justeringsremmen (8), indtil den ligger fladt og tæt ind mod barnets krop (fig. C.8).
BEMÆRK! Hoftedelen af den interne sele skal placeres så lavt som muligt over barnets hofter. Sørg for, at den interne sele ikke er snoet (fig. C.9).

6.0 Montering i bilen

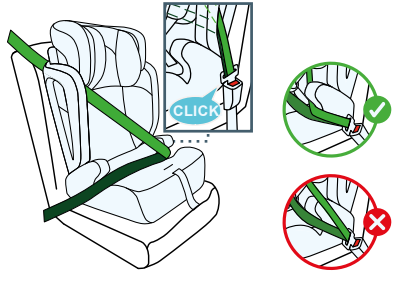
I tilfælde af en pludselig opbremsning eller en ulykke kan personer, der ikke bruger sikkerhedssele, forårsage personskade på de øvrige passagerer.
Kontrollér altid, at:

• Ryglænene på bilens sæder er låst korrekt (dvs. at låsemekanismen på det nedfældelige bagsæderyglæn er gået i indgreb).
• Alle tunge genstande og genstande med skarpe kanter er forsvarligt sikret (f.eks. på hattehylden).
• Alle passagerer har spændt sikkerhedsselen.
• Autostolen altid er forsvarligt fastgjort, også når der ikke sidder et barn i den.

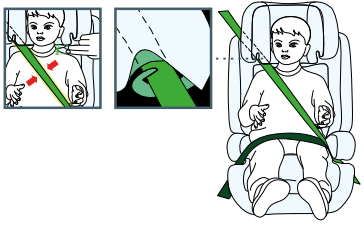
D.1



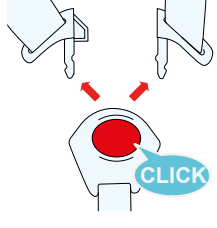
D.2



D.3



D.4

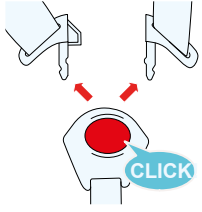


6.1 Montering af autostolen fremadvendt til børn med en højde på 76–105 cm ved hjælp af bilens 3-punktssele

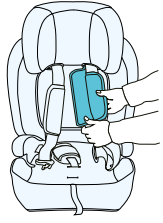
• Juster skulderselernes og nakkestøttens højde efter barnets højde (se punkt 5.1).
• Placer autostolen på bilsædet, og sørg for, at bilsædets nakkestøtte ikke forhindrer autostolen i at ligge tæt op ad bilsædets ryglæn.
• Træk bilens sikkerhedssele ud. Åbn holderen (13) til fastgørelse af sikkerhedsselen. Før skulderselen gennem den angivne holder (13) på siden af autostolen. Før derefter hofteselen bag stoffet på bagsiden af autostolen (fig. D.1).
• Før selespændet sammen med skulder- og hofteselen bag ryglænet og over på den anden side af autostolen (fig. D.2).
• Spænd bilens 3-punktssele. Der høres et klik, når selen er korrekt spændt (fig. D.4).
• Følg anvisningerne i punkt 5.2 og 5.3.

BEMÆRK! Sørg for, at alle dele af sikkerhedsselen er strammet korrekt. Kontrollér, at alle seler er placeret korrekt og ikke er snoede. Kontrollér også, at betrækket ikke hindrer selernes bevægelse. En detaljeret beskrivelse af stramning af sikkerhedsselen findes i punkt 6.3.

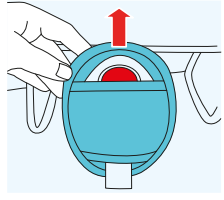
F.1



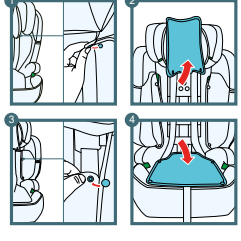
F.2



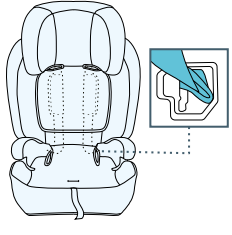
F.3



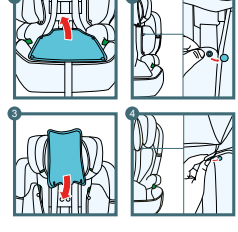
F.4



F.5



F.6

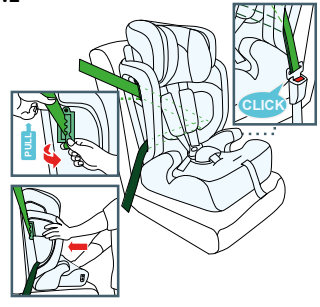


6.2 Montering af autostolen fremadvendt til børn med en højde på 100–150 cm ved hjælp af bilens sikkerhedssele

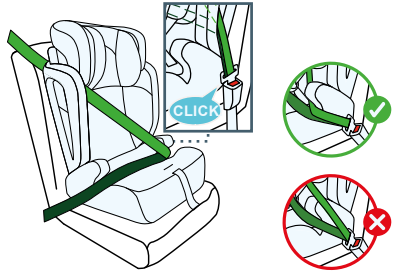
6.2.1 Opbevaring af den interne sele

• Åbn spændet (fig. F.1).
• Fjern skulderpuderne ved at åbne velcrolukningerne på puderne samt velcrolukningen, der forbinder dem (fig. F.2).
• Fjern spændepuden, og før spændet gennem åbningen i betrækket (fig. F.3).
• Løft begge ryglænspuder ved at åbne trykknapperne på siderne (fig. F.4).
• Placer spændet og selerne i de dertil beregnede åbninger i sædet (fig. F.5).
• Sæt ryglænspuderne tilbage på deres oprindelige plads, og fastgør den nederste pude med trykknapperne på siderne (fig. F.6).

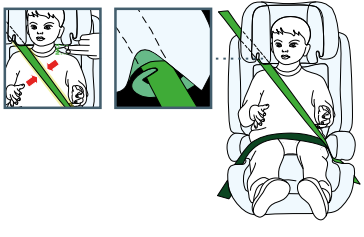
D.1



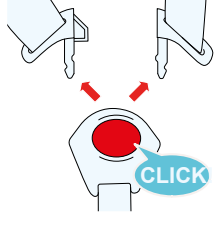
D.2



D.3



D.4

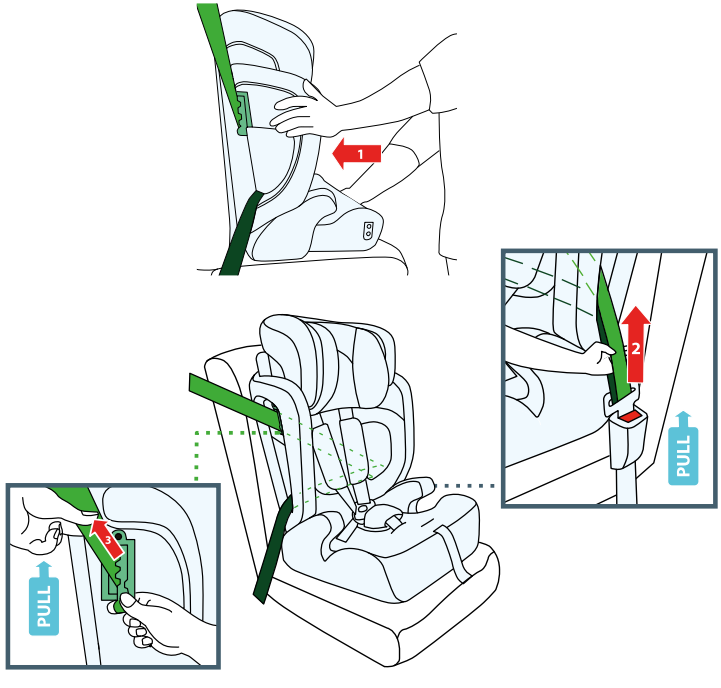


6.2.2 Montering af autostolen

Før monteringen af autostolen påbegyndes, skal autostolens interne sele afmonteres (se punkt 6.2.1).

Husk: Opbevar indlægget til barnet og beskyttelsespuderne på et sikkert sted til senere brug.

- Juster nakkestøtten efter barnets højde (se punkt 5.1).
- Før skulderselen gennem den grønne seleføring til skulderselen (2) (fig. D.1).
- Sæt barnet i autostolen, og før bilens sikkerhedssele under armlænene gennem hofteselens føringer (13), der er markeret med grønt (fig. D.2).
- Spænd bilens sikkerhedssele. Der høres et karakteristisk „klik" (fig. D.3).
- Stram bilens sikkerhedssele ved først at trække i hoftedelen og derefter i skulderdelen (fig. D.4). Sørg for, at hofteselen føres så lavt som muligt hen over barnets hofter, ligger korrekt i seleføringerne og er fastgjort i spændet. Skulderselen skal føres mellem barnets skulder og hals. Selen må ikke være snoet.



6.3 Fastgørelse med bilens sikkerhedssele

• Det første trin i korrekt fastgørelse af autostolen er at presse autostolen godt ind mod bilsædet. Formålet er at fjerne eventuelle mellemrum mellem autostolen og bilsædet.
• For at fjerne slør skal hoftedelen af sikkerhedsselen først strammes så meget som muligt i retning mod selespændet. Stram derefter skulderdelen af sikkerhedsselen i retning mod selens oprulningsmekanisme for at fjerne eventuelt slør i hofteselen.
• Stram skulderdelen af sikkerhedsselen kraftigt bag seleholderen, og kontrollér, at selen føres fladt og uden snoninger gennem holderen.
• Kontrollér, at autostolens ryglæn er fastgjort stabilt, ved at bevæge autostolen ved at tage fat i ryglænet.

Hvis sikkerhedsselen ikke er tilstrækkeligt strammet (der er synligt slør), skal trin 2 og 3 gentages for at fjerne så meget slør som muligt.

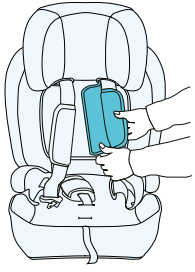
BEMÆRK! Efter monteringen kan autostolen bevæge sig en smule på bilsædet, især ved sædedelen, hvilket skyldes autostolens

konstruktion. Dette påvirker dog ikke sikkerheden ved brug af produktet.

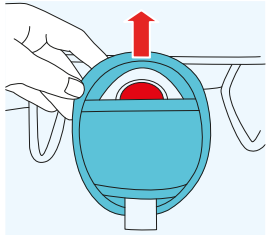


BEMÆRK! Husk at kontrollere, at autostolen er korrekt monteret før hver køretur.

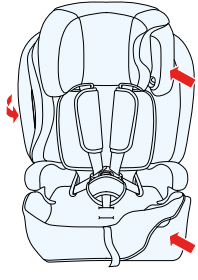
G.1



G.2



G.3



7.0 Vedligeholdelsesvejledning

7.1 Afmontering af betrækket

- Fjern indlægget, hvis det anvendes (se punkt 4.1).
- Afmonter den interne sele, hvis den anvendes (se punkt 6.2.1).
- Fjern skulderpuderne (fig. G.1).
- Fjern puden ved spændet til den interne sele (fig. G.2).
- Fjern betrækket fra autostolens nakkestøtte (fig. G.3).
- Fjern betrækket fra autostolens kanter.

BEMÆRK: Af sikkerhedsmæssige årsager anbefales det ikke at afmontere betrækket ofte.

For at montere betrækket igen skal ovenstående trin udføres i omvendt rækkefølge.

8.0 Rengøring

Alle vigtige dele af autostolen skal kontrolleres regelmæssigt. De mekaniske dele skal fungere fejlfrit. Brug kun det originale betræk, da det udgør en vigtig del af autostolens sikkerhedssystem.

BEMÆRK! Autostolen må ikke anvendes uden betræk.

• Betrækket må kun rengøres med neutrale rengøringsmidler og varmt vand. Må ikke vaskes i vaskemaskine. Centrifugering og tørring i tørretumbler frarådes. Skumindlægget i betrækket på autostolens ryglæn skal tages ud inden rengøring.

• Plastdelene kan rengøres med vand tilsat sæbe. Brug ikke aggressive rengøringsmidler (f.eks. opløsningsmidler).

• Den interne sele kan rengøres med lunkent sæbevand.
ADVARSEL! Metalspændetungerne må aldrig fjernes fra selerne.

Kinderkraft

(BG) В интерес на нашите клиенти – ние сме на Ваше разположение! Ако имате проблем с получения продукт, свържете се с нас по най-удобния за Вас начин!
(DA) For vores kunders skyld – vi står til jeres rådighed! Hvis I har et problem med det produkt, I har modtaget, så kontakt os på den måde, der passer jer bedst!
(ET) Meie klientide huvides – oleme teie käsutuses! Kui teil on saadud tootega probleeme, võtke meiega ühendust teile kõige sobivamal viisil!
(EL) Για το συμφέρον των πελατών μας – είμαστε στη διάθεσή σας! Αν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν που παραλάβατε, επικοινωνήστε μαζί μας με τον τρόπο που σας βολεύει περισσότερο!
(HE) למען לקוחותינו – אנו עומדים לרשותכם! אם נתקלתם בבעיה עם המוצר שקיבלתם, צרו איתנו קשר בדרך הנוחה לכם ביותר!
(HR) U interesu naših klijenata – stoji vam na raspolaganju! Ako imate problem s proizvodom koji ste primili, kontaktirajte nas na način koji vam najviše odgovara!
(LT) Siekdami patenkinti klientų poreikius – esame jūsų paslaugoms! Jei turite problemų su gautu produktu, susisiekite su mumis jums patogiausiu būdu!
(LV) Mūsu klientu interesēs – mēs esam jūsu rīcībā! Ja jums ir rad ušās problēmas ar saņemto preci, sazinieties ar mums jums visērtākajā veidā!
(NO) For våre kunders skyld – vi står til tjeneste! Hvis du har et problem med produktet du har mottatt, kan du kontakte oss på den måten som passer deg best!
(SI) V interesu naših strank – smo vam na voljo! Če imate težave s prejetim izdelkom, se obrnite na nas na način, ki vam najbolj ustreza!
(SR) У интересу наших клијената – стојимо вам на располагању! Ако имате проблем са производом који сте добили, контактирајте нас на начин који вам највише одговара!
(UK) В інтересах наших клієнтів — ми завжди до ваших послуг! Якщо у вас виникла проблема з отриманим товаром, зверніться до нас у найзручніший для вас спосіб!

International contact:
help@kinderkraft.com
(0044) 7441 476675

kinderkraftofficial
kinderkraft
kinderkraftofficial

ПРОИЗВОДИТЕЛ/ PRODUCENT/ TOOTJA/ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ/ היצרן/PROIZVOĐAČ/ GAMINTOJAS/ RAŽOTĀJS/ PRODUSENT/ PROIZVAJALEC/ ПРОИЗВОЂАЧ/ ВИРОБНИК:

4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland